

79. All provisions inconsistent with those enacted by this act shall be interpreted so as to give full effect to the provisions it enacts.

80. This act shall come into force on the day of its sanction, but if, before the dissolution of this Legislature, an election becomes necessary, by reason of death, resignation or otherwise, in any electoral division affected by this act, the election shall be held as if this act had not been passed.

C H A P . 10

An Act to amend the Quebec Election Act.

[Assented to 3rd April, 1912.]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

- R.S.Q., 174, am.** **1.** Article 174 of the Revised Statutes, 1909, is amended:
- a.** By replacing paragraphs 5, 6 and 7 by the following:
- "Proprietor's son", &c.** **"5.** The words "proprietor's son," or "tenant's son," or "sub-tenant's son" or occupant's son" or "usufructuary's son" or "widow's son" include grandson, step-son and son-in-law."
- b.** By replacing paragraph 17 by the following:
- Id., am: "Domicile."** **"17.** The word "domicile" means the place where a person has his principal establishment.
- Change of domicile.** Change of domicile takes place by actual residence in another place, coupled with the intention of making it the seat of the principal establishment. Proof of such intention shall result from the declarations of such person, and from the circumstances of the case.
- Domicile of certain officials.** A person appointed to a temporary or revocable public office, retains his former domicile unless he manifests a contrary intention.
- Domicile of servants, &c.** The domicile of persons of the age of majority who serve or work continuously for others, is at the residence of those whom they serve or for whom they work, if they reside in the same house.
- Domicile of son temporarily absent.** The son who is absent from his father's or his mother's domicile with his or her consent, to study an art, or a profession or to learn a trade, has his domicile with his father or mother as the case may be."

2. Article 180 of the said statutes is replaced by the following: Id., 180, replaced.

“ 180. The following persons, and no others, being males, and who, at the time of the deposit of the list under articles 196 and 197, or 222 and 223, as the case may be, are domiciled within the limits of the municipality in the electoral district for which the list is made, and who are of the full age of twenty-one years, subjects of His Majesty by birth or naturalization and not otherwise legally disqualified, shall be entered upon the list of electors: Who to be entered on list of electors:

1. Proprietors or usufructuaries in good faith of immoveable property or parts thereof entered as such in the valuation roll in force in a municipality in the Province; Proprietors, &c.

2. Occupants, tenants or sub-tenants in good faith, of moveable property or parts thereof, entered as such in the valuation roll in force of a municipality in the Province ; Occupants, &c.

3. Priests, rectors, vicars, missionaries, and ministers of any religious denomination; Priests, &c.

4. Teachers, professors, and principals of educational institutions and members of teaching congregations; Teachers, &c.

5. Retired farmers or proprietors commonly known as annuitants (*rentiers*), who receive a rent or allowance in money or in kind; Retired farmers, &c.

6. All sons of proprietors, occupants, usufructuaries, tenants or sub-tenants who are themselves qualified as electors under the first clause of this article, provided such sons are domiciled with their fathers or mothers at the time the list is prepared; Proprietors' sons,

7. The sons of a widow who is entered in the valuation roll in force in a municipality in the Province, as proprietor, occupant, usufructuary, tenant, or sub-tenant of immoveable property, provided such sons are domiciled with their mother at the time the list is prepared; Sons of certain widows.

8. The persons commonly known as “adopted sons” of a person who is qualified to vote and those who live, as members of the family, with a proprietor, usufructuary, tenant, sub-tenant, or occupant who is qualified to vote; Adopted sons of certain persons.

9. Navigators who are proprietors in whole or in part, of a registered ship, and fishermen who are owners of boats, nets, seines, and fishing tackle which together are of the value of at least fifty dollars; Navigators, &c.

10. Workmen, servants, domestics, clerks, sailors, and hired persons, and persons deriving from their work, from their salary or wages in money or in kind, or from some business, employment, trade or profession, or from some investments a monthly revenue of at least ten dollars.” Certain workmen, &c.

- Id., 181, am. **3.** Article 181 of the said statutes is amended by striking out at the end thereof the words : "which is proof only of the value of the immoveable property."
- Id., 182, repealed. **4.** Article 182 of the said statutes is repealed.
- Id., 184, am. **5.** Article 184 of the said statutes is amended :
a. By striking out paragraph 2;
b. By adding the following paragraph :
 " Nevertheless the sons of the persons mentioned in this article, shall not, by reason thereof, be prevented from being electors, and may be entered on the list as sons of proprietors, occupants, usufructuaries, tenants or sub-tenants, as the case may be.
- Proviso as to sons of certain disqualified persons.
- Id., 185, am. replaced. **6.** Article 185 of the said statutes is amended by striking out the words : "other than proprietors within the meaning of paragraph 14 of article 174" in the first and second lines of paragraph 5.
- Id., 188, am. **7.** Article 188 of the said statutes, as amended by the act 1 George V, (2nd session), chapter 11, section 1, is further amended by replacing the words "and Three Rivers" in the fourteenth line by the words "Three Rivers and Sherbrooke."
- Id., 189, am. **8.** Article 189 of the said statutes is amended :
a. By adding after the word "insert" in the second line, the words "the domicile and";
b. By replacing the words "in the case of annuitants" in the second line of the second paragraph by the words "in case the name of the elector is entered because of the revenue he receives."
- Id., 193, replaced. **9.** Article 193 of the said statutes is replaced by the following:
 " **193.** The name of a person qualified as an elector within the meaning of this chapter, shall be entered only on the list of the place and polling subdivision where he has had his domicile."
- Where electors to be entered.
- Id., 194, replaced. **10.** Article 194 of the said statutes is replaced by the following :
 " **194.** If a person does not possess at the place of his domicile, all the qualifications necessary for the entry of his name upon the list of electors at such place, but possesses in some other electoral district the qualifications the absence whereof prevents him from having the right to vote at the place of his
- Entry where qualified elsewhere than at domicile.

domicile, his name shall be entered on the list at the place of his domicile if he proves that he possesses such qualifications."

11. Article 199 of the said statutes is amended by replacing *Id.*, 199, am. the words "and Three Rivers" in the fourth line, by the words "Three Rivers and Sherbrooke."

12. The title of subsection fourth of section second of chapter second of title second of the said statutes (the title next preceding article 203) is amended by replacing the words "and Three Rivers" in the second line, by the words "Three Rivers and Sherbrooke." Title of certain section, am.

13. The title of subsection sixth of section second of chapter second, of title second of the said statutes (the title which next precedes article 224) is amended by replacing the words "Three Rivers" in the second line, by the words "Three Rivers and Sherbrooke."

14. Article 224 of the said statutes is amended: *Id.*, 224,

a. By replacing the words "and Three Rivers" in the second line, by the words "Three Rivers and Sherbrooke"; am.

b. By replacing the words "and one hundred dollars for Three Rivers" in the third line of the ninth paragraph, by the words "one hundred dollars for Three Rivers and one hundred dollars for Sherbrooke";

c. By replacing the words "and Three Rivers" in the seventh line of the ninth paragraph by the words "Three Rivers and Sherbrooke."

15. Article 228 of the said statutes is amended by replacing *Id.*, 228, am. the words "and Three Rivers" in the second and third lines, by the words "Three Rivers and Sherbrooke."

16. Article 230 of the said statutes is amended by replacing *Id.*, 230, am. the words "and Three Rivers" in the seventh line by the words "Three Rivers and Sherbrooke."

17. Article 232 of the said statutes is amended by replacing *Id.*, 232, am. the words "and in the city of Three Rivers" in the third and fourth lines of the fourth paragraph, by the words "and in the cities of Three Rivers and Sherbrooke."

18. Article 237 of the said statutes, is amended by replacing *Id.*, 237, am. the words "and Three Rivers" in the third and fourth lines, by the words "Three Rivers and Sherbrooke."

19. Article 256 of the said statutes is amended by replacing *Id.*, 256, am.

the words " and Three Rivers " in the fifth line, by the words " Three Rivers and Sherbrooke."

Id., 336a, added. **20.** The following article is inserted in the said statutes after article 336:

Voting of certain electors whose names not on list. " **336a.** If the name of an elector is omitted from a certified copy or certified extract of a list of electors, such elector may nevertheless vote if he proves by the registrar's certificate that his name was actually entered in the certified copy or in the duplicate of the list of electors transmitted to the registrar according to law."

Id., 337, form of oath, am. **21.** The form of oath or affirmation following article 337 of the said statutes, is amended:

a. By replacing paragraph 5 by the following:

"5. Have you already voted at this election in this electoral division, or in any other electoral division?"

b. By striking out the words: " Not being a proprietor and " in the first line of paragraph 10."

Id., 340, am. **22.** Article 340 of the said statutes is amended by adding after the word "electors" in the sixth line, the words: " or that the name of such person is entered in the list of another electoral division in which he was domiciled when such list was made."

Id., 348, replaced. **23.** Article 348 of the said statutes is replaced by the following:

Only one vote permitted, &c. " **348.** An elector can vote only once at the same election and his vote shall be given only at the place in the electoral division where his name was last entered on a voter's list in the Province; the whole without prejudice to the provisions of article 333.

Penalty. Every offence against this article is punishable as prescribed by article 186."

Form A. Sched. One am. **24.** Form A of Schedule One of the Quebec Election Act is amended:

a. By inserting after the fifth column entitled: " Residence," a column entitled: " Domicile; "

b. By striking out the figures "\$200.00" after the word " annuitant " in the ninth line of the sixth column and by replacing the figures "\$150.00" in the last line by the figures "\$50.00."

When lists to be made. **25.** The lists of electors in the electoral divisions or parts of electoral divisions other than those included in the municipi-

palities mentioned in sections 26, 27 and 28, which are to be made between the 1st and 15th days of September 1912, in pursuance of article 188 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 1 George V (2nd session), chapter 11, section 1, and by section 7 of this act, shall be made, examined and corrected in the ordinary way, but in accordance with this act; and notwithstanding the provisions of article 211 of the Revised Statutes, 1909, they shall not come into force, as they then are, until the first day of April 1913, and, in the meantime, the lists made and in force in 1911, shall continue to be in force until the 31st day of March 1913 inclusive.

26. Notwithstanding the provisions of article 188 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 1 George V (2nd session), chapter 11, section 1, and by section 7 of this act, the lists of electors in the cities of Quebec, Three Rivers and Sherbrooke which were to have been made in the month of March 1913, shall be made in the month of January 1913, and, in applying section second of chapter second, of title second, of the Revised Statutes, 1909, (articles 179 to 262) to the preparation of the said lists, the word "September," wherever found, shall be replaced by the word "January" for the purposes of this section. Making of certain lists in Quebec, &c.

The lists shall be made, examined and corrected in the usual way, but in accordance with this act; and notwithstanding the provisions of article 237 of the Revised Statutes, 1909, as amended by section 18 of this act, they shall not come into force, as they then are, until the first day of April 1913, and in the meantime the lists made and in force in 1911, shall continue in force until the 31st day of March 1913 inclusive. How to be made, &c.

Thereafter the said list of electors shall be made at the time mentioned in the second paragraph of article 188 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 1 George V (2nd session), chapter 11, section 1, and by section 7 of this act, and shall come into force as prescribed by subsection sixth, of section second, of chapter second of title second of the Revised Statutes, 1909, (articles 224 to 239). Making of subsequent lists.

27. The lists of electors in the city of Montreal, to be made out in 1912, in pursuance of article 217 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 1 George V (2nd session), chapter 11, section 2, shall be made, examined and corrected in the usual way, but in accordance with this act; and notwithstanding the provisions of article 237 of the Revised Statutes, 1909, as amended by section 18 of this act, they shall not come into force as they then are, until the first day of April 1913, and, in the meantime, the lists made in 1910 and in force in 1911, shall continue in force until the 31st day of March 1913, inclusive. Making of certain lists in Montreal.

Lists in
Gaspé, &c.

28. The lists of electors in the counties of Gaspé, the Magdalen Islands and Bonaventure, to be made between the first and fifteenth days of July 1912, in pursuance of article 188 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 1 George V (2nd session), chapter 11, section 1, and by section 7 of this act, shall be made, examined and corrected in the ordinary way, but in accordance with this act; and notwithstanding the provisions of article 211 of the Revised Statutes, 1909, they shall not come into force, as they then are, until the first day of April 1913, and in the meantime, the lists made and in force in 1911, shall remain in force until the 31st day of March 1913 inclusively.

Law to apply
to certain
lists.

29. The provisions of the Quebec Election Act, which are not inconsistent with the provisions of this act, shall apply to the lists of electors made, examined or corrected, and which have come into force in pursuance of sections 25, 26, 27 and 28.

Inconsistent
provisions.

30. Every provision inconsistent with this act shall be interpreted so as to give full effect to the provisions of this act.

Coming into
force.

31. This act shall come into force on the day of its sanction, except sections 5, 6, 21, 22 and 23 which shall not come into force until the first day of April, 1913.

C H A P . 11

An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the Civil Service.

[Assented to 3rd April, 1912.]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S.Q.,
642, 643, re-
pealed.

1. Articles 642 and 643 of the Revised Statutes, 1909, are repealed.

Id. 644-653,
852, repeal-
ed.

2. Articles 644 to 653, both inclusive, and article 852 of the said statutes are repealed.

Id. 654, re-
placed.

3. Article 654 of the said statutes is replaced by the following:

Special offi-
cers.

“ **654.** If the business of any department requires that an officer should possess special professional, scientific